

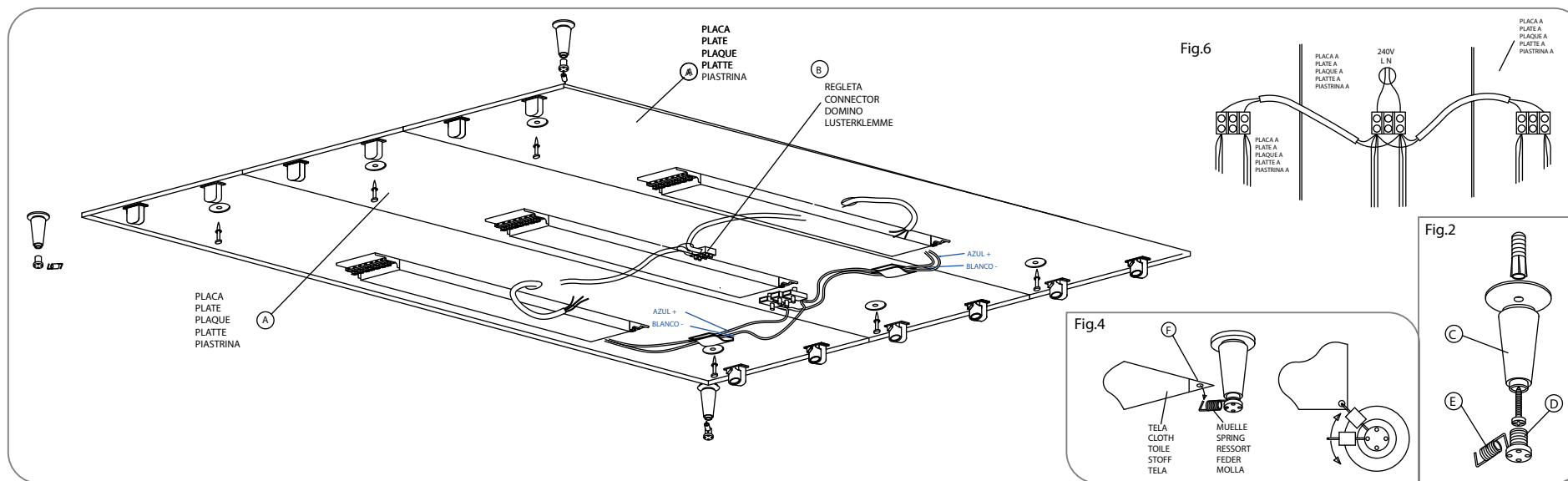
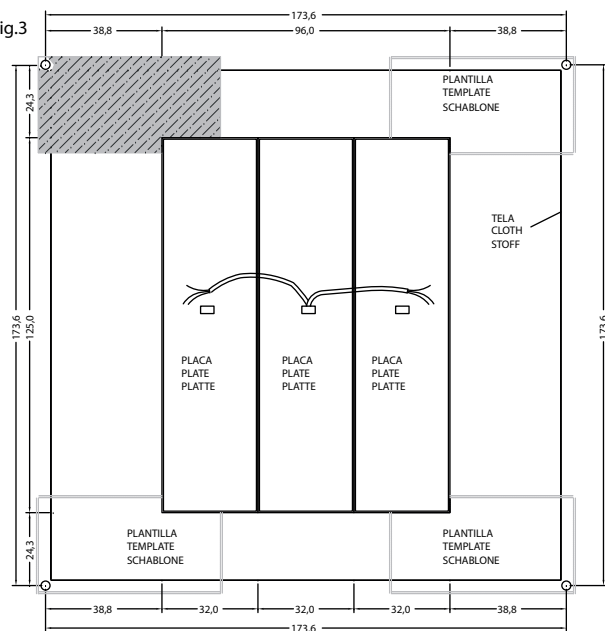


Fig.3



1. Colocar las tres placas A en el lugar elegido, mediante los tacos y los tirafondos.
2. Conectar las tres placas A en las regletas B (fig 6).
3. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. NOTA: Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son MUY IMPORTANTES para que la tela quede correctamente colocada.
4. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
5. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put the plates A in the chosen place, using blocks and lag screws.
2. Connect the plates A to jack strip B as indicated in fig 6.
3. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, CONSIDERING sizes as per fig 3. REMARK: Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are VERY IMPORTANT to achieve a good cloth setting.
4. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
5. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

1. Die beiden Platten A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die beiden Platten A an die Steckerleisten B anschließen. Zeichen n°6 folgen.
3. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter BERÜCKSICHTIGUNG der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. HINWEIS: Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
4. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der Löcher einführen.
5. Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

1. Collocare le 3 piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le 3 piastrine A ai morsetti B. Seguire le istruzioni della fig. 6.
3. Collocare le bussolle C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 OSSERVANDO le misure indicate in fig 3. NOTE: Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussolle. Tali misure sono MOLTO IMPORTANTI per la corretta collocazione della tela.
4. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
5. Collocare la tela, mettendo i fori F agli estremi della molla fig 4.

1. Mettre les plaques A à l'endroit selectionne à l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter les plaques aux réglettes B. Suivre les instructions du dessin n°6.
3. Mettre les douilles C à l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 EN RESPECTANT les mesures indiquées dans la fig 3. NOTE: Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont TRES IMPORTANTES pour bien placer la toile.
4. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans l'un des trous.
5. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:



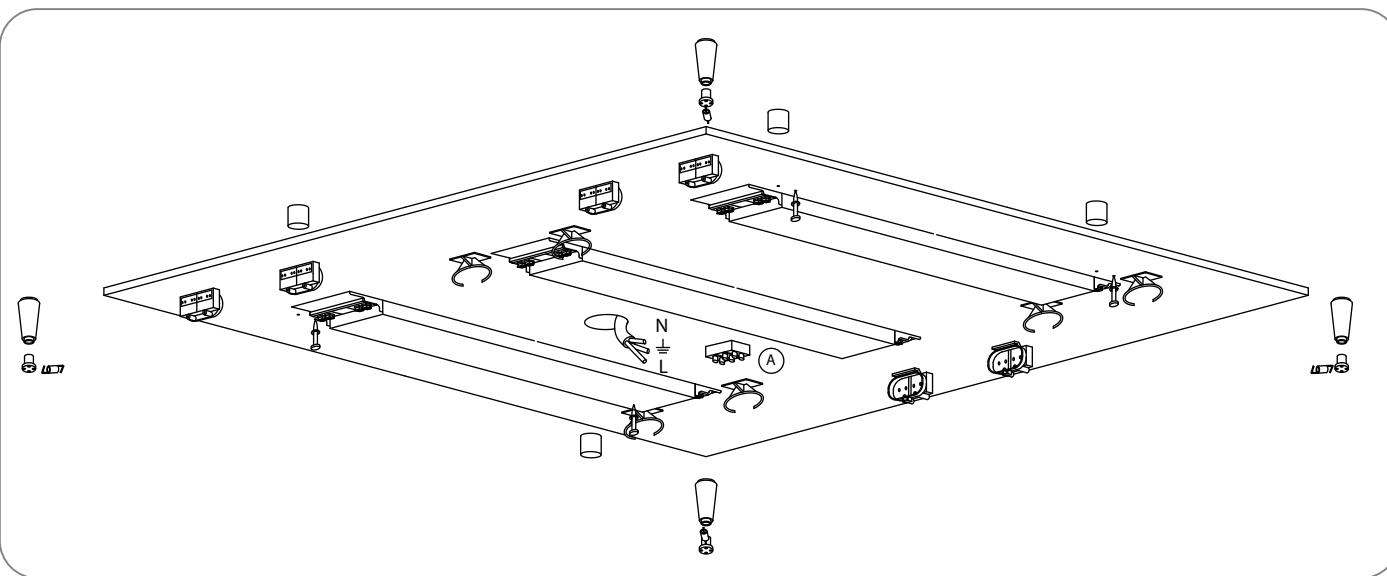


Fig.2

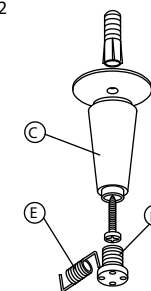


Fig.4

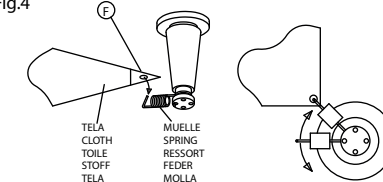
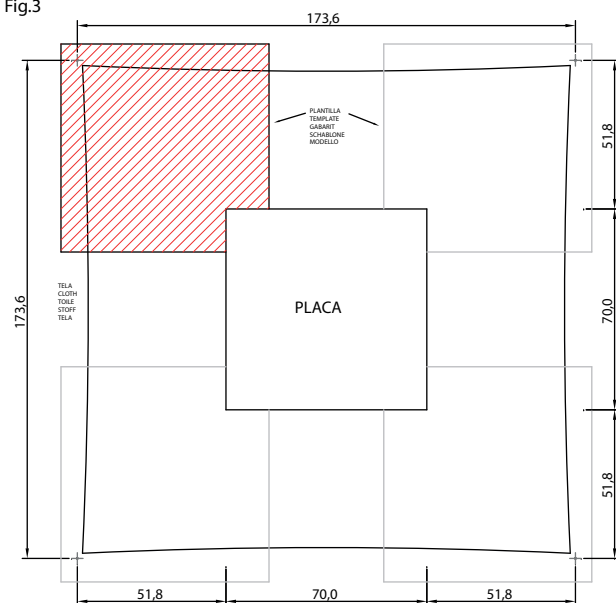


Fig.3



1. Mediante tacos y tirafondos, colocar la placa en el lugar elegido.
2. Hacer la conexión de red a la regleta A.
3. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. NOTA: Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son MUY IMPORTANTES para que la tela quede correctamente colocada.
4. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
5. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put plate A in the chosen place using blocks and lag screws.
2. Connect plate A to jack strip B.
3. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, CONSIDERING sizes as per fig 3. REMARK: Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are VERY IMPORTANT to achieve a good cloth setting.
4. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
5. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

1. Die Platte A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die Platte A an die Steckerleiste B anschließen.
3. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter BERÜCKSICHTIGUNG der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. HINWEIS: Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur Berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
4. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der Löcher einführen.

5. Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

1. Collocare le piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le piastrine A ai morsetti B.
3. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 OSSERVANDO le misure indicate in fig 3. NOTE: Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono MOLTO IMPORTANTI per la corretta collocazione della tela.
4. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
5. Collocare la tela, mettendo i fori F agli estremi della molla fig 4.

1. Mettre le plaque A à l'endroit selectionne à l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter le plaque aux réglette B.
3. Mettre les douilles C à l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 EN RESPECTANT les mesures indiquées dans la fig 3. NOTE: Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont TRES IMPORTANTES pour bien placer la toile.
4. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans l'un des trous.
5. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:



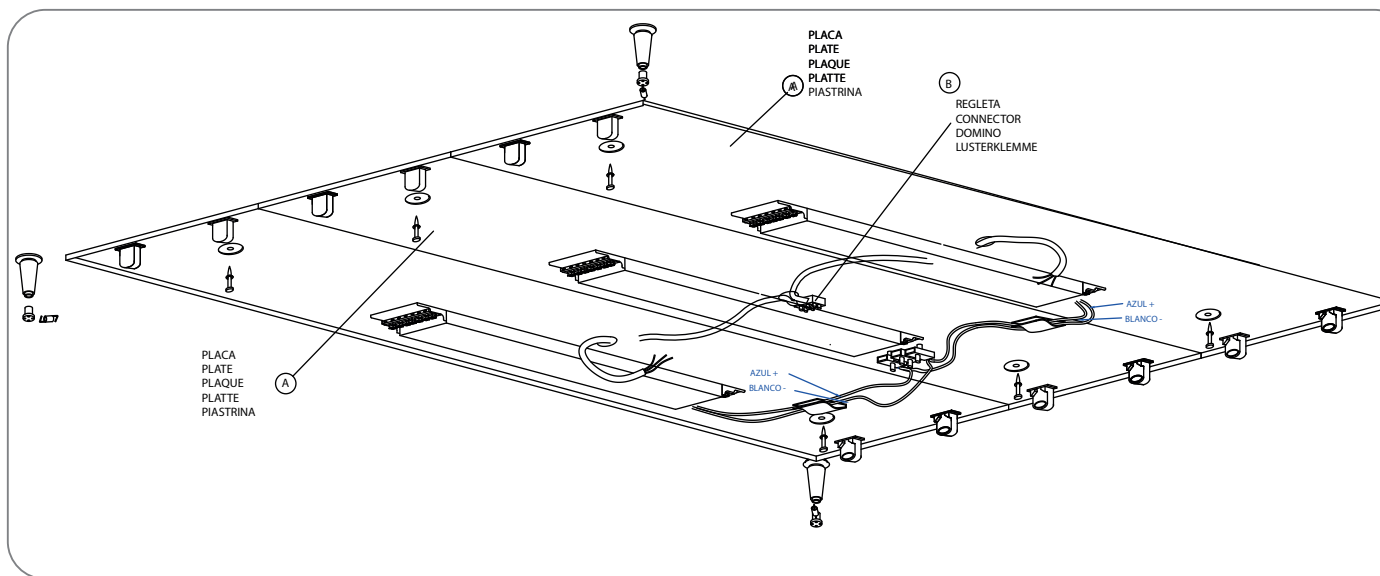


Fig.2

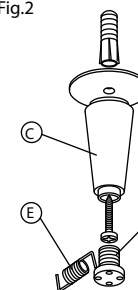


Fig.4

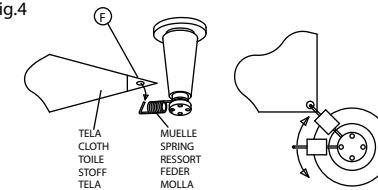
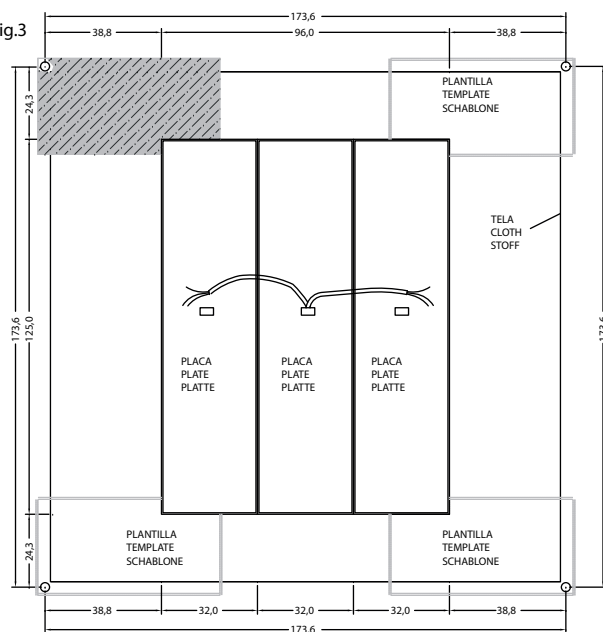


Fig.3



1. Colocar las tres placas A en el lugar elegido, mediante los tacos y los tirafondos.
2. Conectar las tres placas A en las regletas B (fig 6).
3. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. NOTA: Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son MUY IMPORTANTES para que la tela quede correctamente colocada.
4. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
5. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put the plates A in the chosen place, using blocks and lag screws.
2. Connect the plates A to jack strip B as indicated in fig 6.
3. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, CONSIDERING sizes as per fig 3. REMARK: Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are VERY IMPORTANT to achieve a good cloth setting.
4. Screw lampholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
5. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

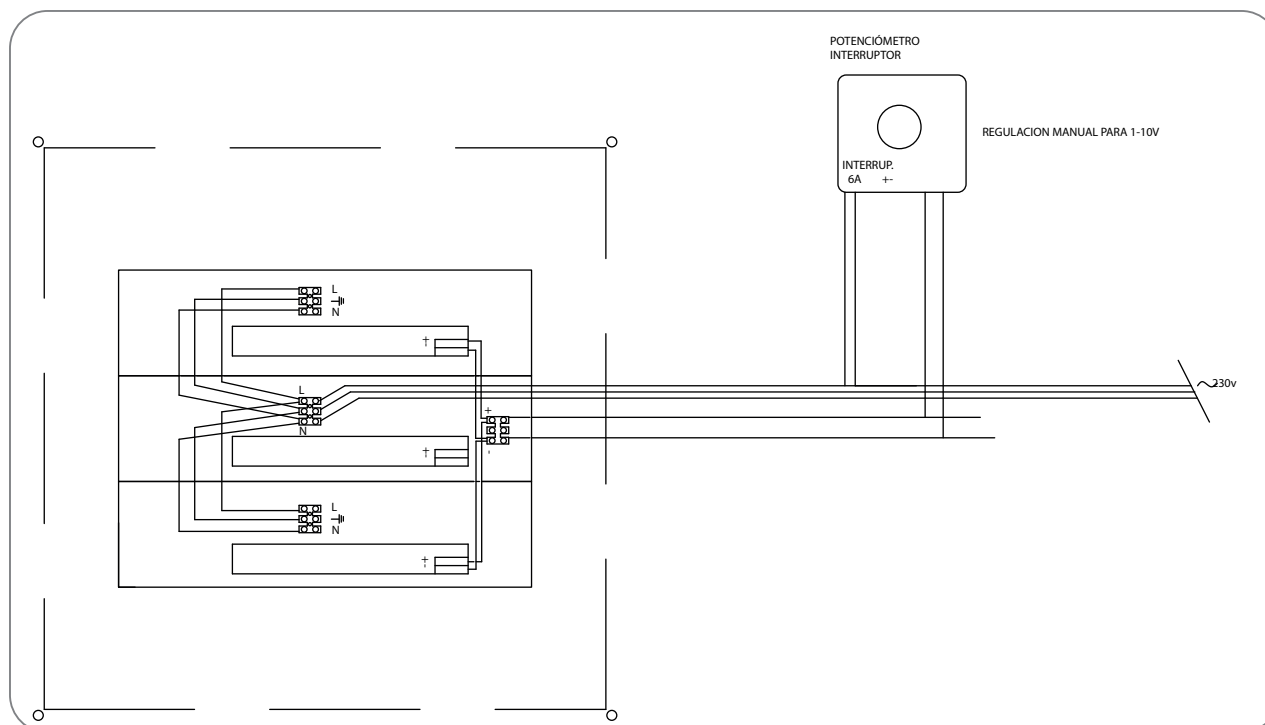
1. Die beiden Platten A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die beiden Platten A an die Steckerleisten B anschließen. Zeichen n°6 folgen.
3. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter BERÜCKSICHTIGUNG der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. HINWEIS: Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
4. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der Löcher einführen.
5. Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

1. Collocare le 3 piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le 3 piastrine A ai morsetti B. Seguire le istruzioni della fig. 6.
3. Collocare le bussole C a l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 EN RESPECTANT les mesures indiquées dans la fig 3. NOTE: Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono MOLTO IMPORTANTI per la corretta collocazione della tela.
4. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
5. Collocare la tela, mettendo i fori F agli estremi della molla fig 4.

1. Mettre les plaques A à l'endroit selectionné à l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter les plaques aux réglettes B. Suivre les instructions du dessin n°6.
3. Mettre les douilles C à l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 EN RESPECTANT les mesures indiquées dans la fig 3. NOTE: Utiliser le gabarit pour le calcul des séparations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont TRES IMPORTANTES pour bien placer la toile.
4. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans l'une des trous.
5. Placer la toile en mettant les trous F aux extrémités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:



**CONEXIONADO DE LA LUMINARIA:**

1. La luminaria dispone de un presinstalación del cableado, ya realizada, para interconectar las diferentes placas (ver figura).
NOTA: Los cables de alimentación A para interconectar las placas se pasan por la parte posterior de las propias placas. Tenga esto en consideración, a la hora de fijar las placas al techo.
2. En la instalación será necesario hacer llegar cinco cables a la luminaria. Dos de ellos salen directamente del potenciómetro (+,-) y los otros tres son los de tensión de red (ver imagen).

LAMP CONNECTION:

1. The lamp has a preinstallation of wires to interconnect the different plates (see fig). NOTE: Alimentation wires A to interconnect plates has to made for the back part of plates, so it has to take into account, when it comes to fixing the plates to the roof.
2. Five wires must reach the lamp, two of which come directly from the potentiometer (+,-) and the other three from the amination voltage (see diagram).

SCHALTUNG DES BELEUCHTUNGSKÖRPERS:

1. Die Lampe hat eine Vorinstallation der Verdrahtung, die bereits gebildet wird, um die differents Platten zusammenzuschalten (sehen Sie fig). ANMERKUNG: Alimentation verdrahtet A, um Platten zusammenzuschalten mub gebildet für das rückseitige Teil der Platten.
2. Bei der Instalattion müssen zu dem Beleuchtungskörper fünf Kabel führen, von denen zwei direkt aus dem Potentiometer (+,-) kommen und die übrigen drei der Netzspannung vorbehalten sind (siehe Schaltbild).

COLLEGAMENTO DELLA LAMPADA:

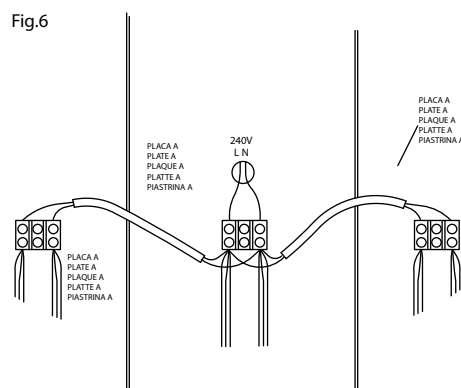
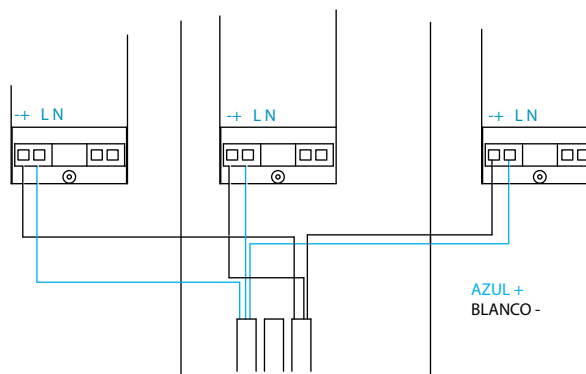
1. La lampada dispone di una pre-installazione di cavi già realizzata per inter-collegare le diverse placche (vedere figura).
NOTA: Il cavi di alimentazione A per intercollegare le placche s'introducono per la parte posteriore delle stesse, perciò si deve tenere in conto questo dettaglio quando si fissa le placche al soffitto.
2. Per l'installazione devono arrivare 5 cavi alla lampada, dei quali 2 escono direttamente del potenziometro (+,-) e gli altri 3 sono della tensione della rete elettrica (vedere disegno).

CONNEXION DE LA LAMPE:

1. La lampe dispose d'une preinstallation câblée pour interconnecter les différents plaques (voir fig). NOTE: Les câbles d'alimentation A pour interconnecter les plaques s'introduisent par la partie posterieur des plaques, il faudra donc tenir compte de ce détail en moment du montage au plafond.
2. Pour l'installation il sera nécessaire de faire arriver 5 câbles à la lampe, deux desquels sortent directement du potentiomètre (+,-) et les 3 autres sont de la tencion électrique (voir schema).

CONEXIÓN DE LOS EQUIPOS

Fig.6

**REGULACIÓN DE LOS EQUIPOS**

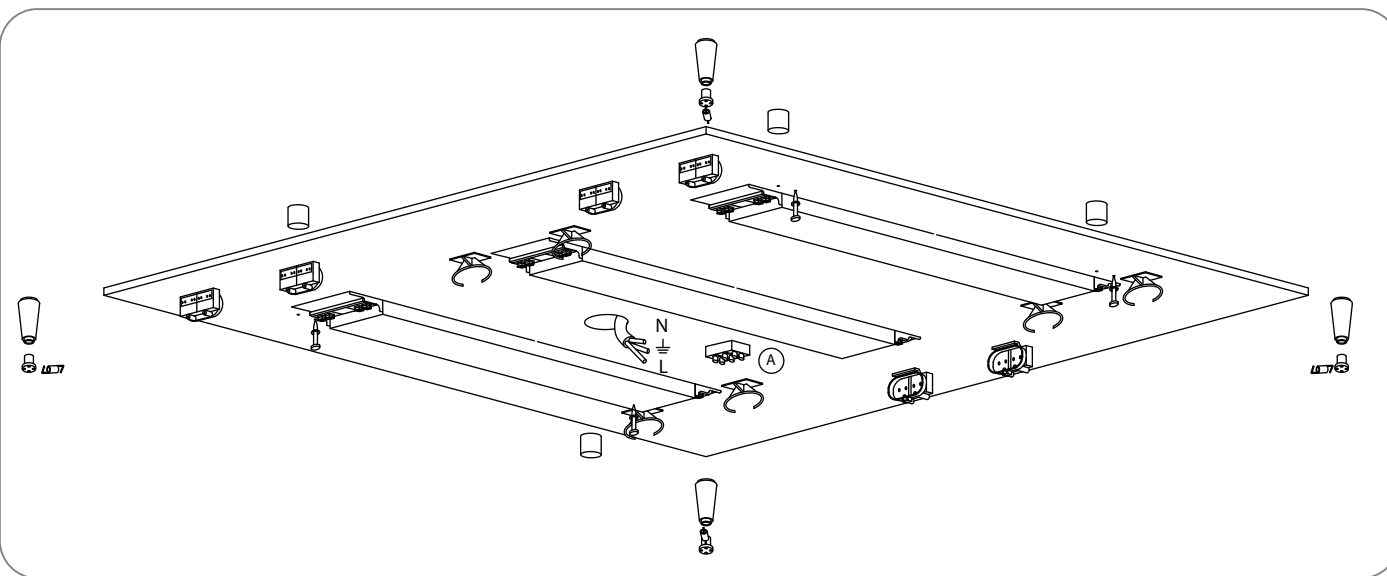


Fig.2

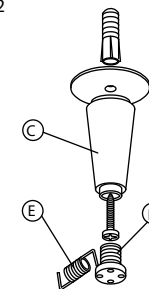


Fig.4

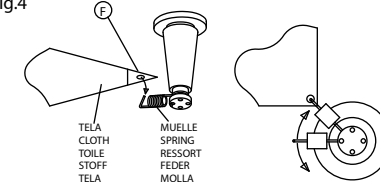
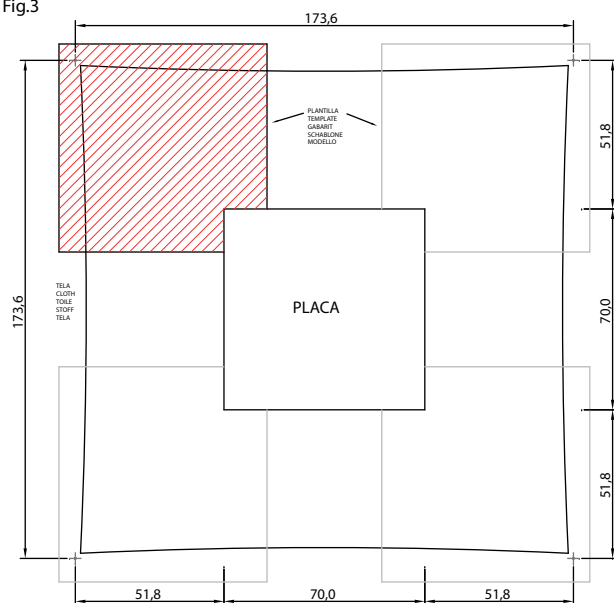


Fig.3



1. Mediante tacos y tirafondos, colocar la placa en el lugar elegido.
2. Hacer la conexión de red a la regleta A.
3. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. NOTA: Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son MUY IMPORTANTES para que la tela quede correctamente colocada.
4. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
5. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put plate A in the chosen place using blocks and lag screws.
2. Connect plate A to jack strip B.
3. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, CONSIDERING sizes as per fig 3. REMARK: Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are VERY IMPORTANT to achieve a good cloth setting.
4. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
5. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

1. Die Platte A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die Platte A an die Steckerleiste B anschließen.
3. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter BERÜCKSICHTIGUNG der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. HINWEIS: Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur Berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
4. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der Löcher einführen.

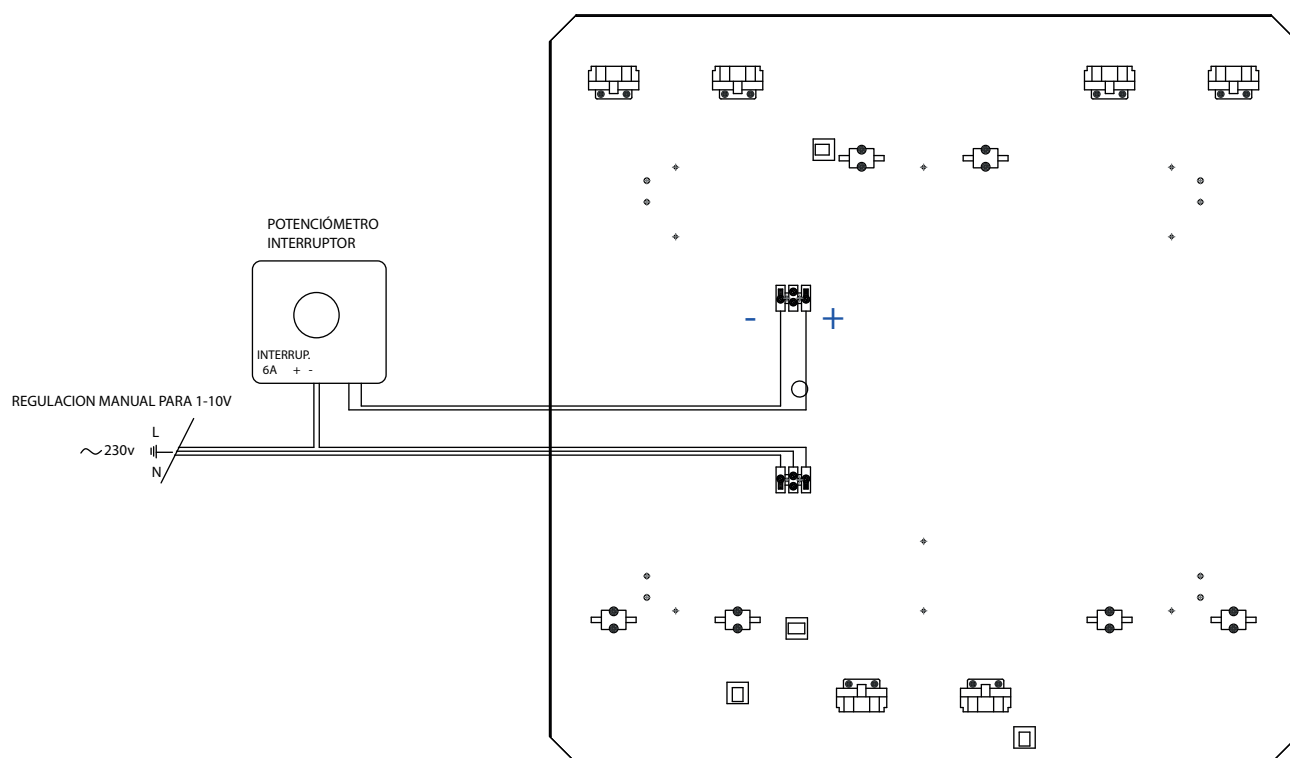
5. Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

1. Collocare le piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le piastrine A ai morsetti B.
3. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 OSSERVANDO le misure indicate in fig 3. NOTE: Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono MOLTO IMPORTANTI per la corretta collocazione della tela.
4. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
5. Collocare la tela, mettendo i fori F agli estremi della molla fig 4.

1. Mettre le plaque A à l'endroit selectionne à l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter le plaque aux réglette B.
3. Mettre les douilles C à l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 EN RESPECTANT les mesures indiquées dans la fig 3. NOTE: Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont TRES IMPORTANTES pour bien placer la toile.
4. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans l'un des trous.
5. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:



**CONEXIONADO DE LA LUMINARIA:**

1. En la instalación será necesario hacer llegar cinco cables a la luminaria. Dos de ellos salen directamente del potenciómetro (+,-) y los otros tres son los de tensión de red (ver imagen).

LAMP CONNECTION:

1. Five wires must reach the lamp, two of which come directly from the potentiometer (+,-) and the other three from the aamin voltage (see diagram).

SCHALTUNG DES BELEUCHTUNGSKÖRPERS:

1. Bei der Instalation müssen zu dem Beleuchtungskörper fünf Kabel führen, von denen zwei direkt aus dem Potentiometer (+,-) kommen und die übrigen drei der Netzspannung vorbehalten sind (siehe Schaltbild).

COLLEGAMENTO DELLA LAMPADA:

1. Per l'installazione devono arrivare 5 cavi alla lampada, dei quali 2 escono direttamente del potenziometro (+,-) e gli altri 3 sono della tensione della rete elettrica (vedere disegno).

CONNEXION DE LA LAMPE:

1. Pour l'installation il sera nécessaire de faire arriver 5 câbles à la lampe, deux desquels sortent directement du potentiomètre (+,-) et les 3 autres sont de la tencion électrique (voir schema).

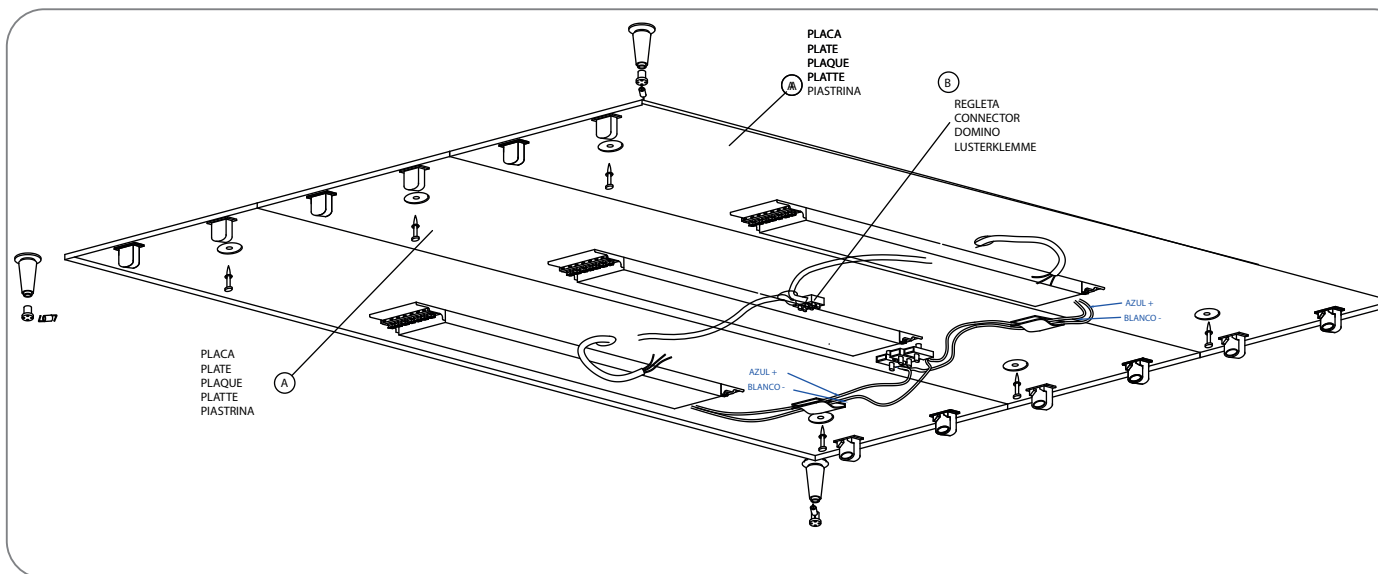


Fig.2

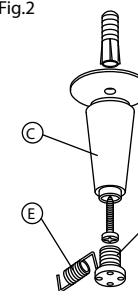


Fig.4

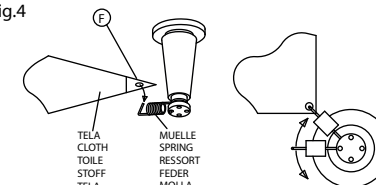
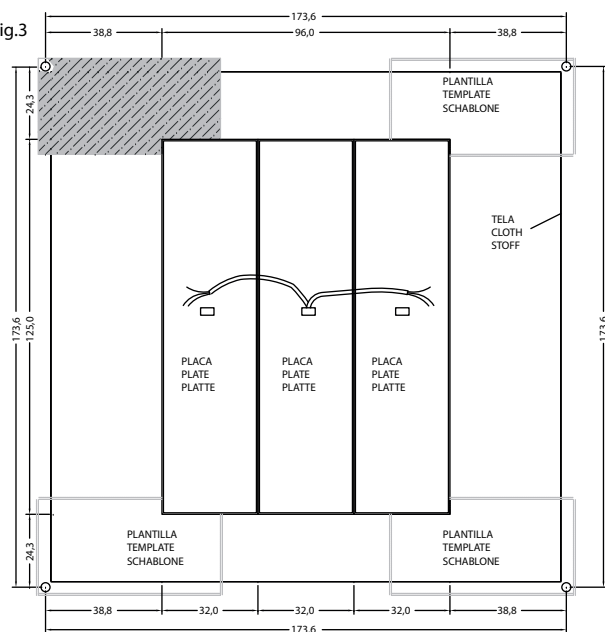


Fig.3



1. Colocar las tres placas A en el lugar elegido, mediante los tacos y los tirafondos.
2. Conectar las tres placas A en las regletas B (fig 6).
3. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. NOTA: Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son MUY IMPORTANTES para que la tela quede correctamente colocada.
4. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
5. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put the plates A in the chosen place, using blocks and lag screws.
2. Connect the plates A to jack strip B as indicated in fig 6.
3. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, CONSIDERING sizes as per fig 3. REMARK: Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are VERY IMPORTANT to achieve a good cloth setting.
4. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
5. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

1. Die beiden Platten A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die beiden Platten A an die Steckerleisten B anschließen. Zeichen n°6 folgen.
3. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter BERÜCKSICHTIGUNG der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. HINWEIS: Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
4. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der Löcher einführen.
5. Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

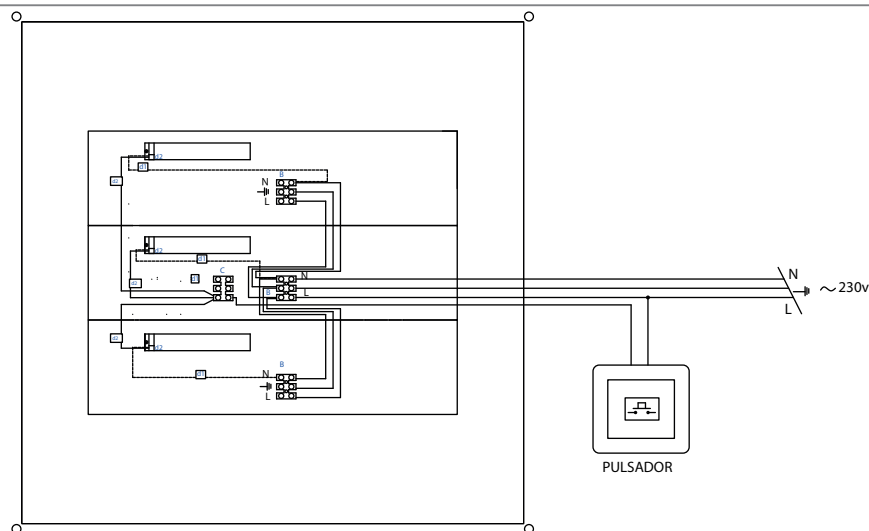
1. Collocare le 3 piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le 3 piastrine A ai morsetti B. Seguire le istruzioni della fig. 6.
3. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 OSSERVANDO le misure indicate in fig 3. NOTE: Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono MOLTO IMPORTANTI per la corretta collocazione della tela.
4. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
5. Collocare la tela, mettendo i fori F agli stremi della molla fig 4.

1. Mettre les plaques A a'endroit selectionne a l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter les plaques aux réglettes B. Suivre les instructions du dessin n°6.
3. Mettre les douilles C a l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 EN RESPECTANT les mesures indiquées dans la fig 3. NOTE: Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont TRES IMPORTANTES pour bien placer la toile.
4. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans l'undes trous.
5. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:



Fig.6



En caso de regulación Dali: Desconectar los cables azules d1 de las regletas B, y colocarlas en la regleta C. Realizar la conexión Dali en esta regleta.

For Dali regulation: Disconnect the blue wires d1 from strip B and insert them into strip C. Make the Dali connection using this strip.

Bei Dali-Lichtregelung: Die blauen Kabel (d1) von den Lüsterklemmen B trennen und an die Klemme C anschließen. Der Dali-Anschluss erfolgt mit dieser Klemme.

CONEXIONADO DE LA LUMINARIA:

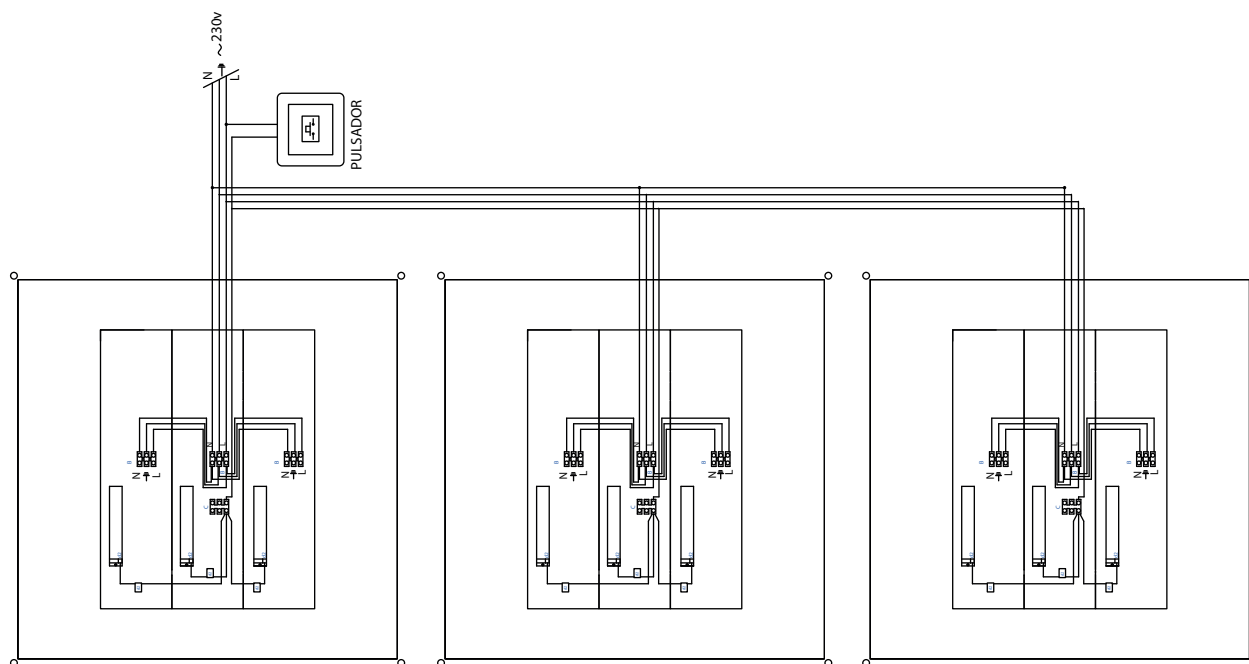
1. La luminaria dispone de tres placas, que serán conectadas mediante un puente realizado entre las regletas B.
2. En la regleta C se conecta la línea interrumpida por el pulsador. De dicha regleta salen tres cables, que se conectan en los conectores d2 de los balastos.
3. En la instalación será necesario hacer llegar a la luminaria cuatro cables, de los cuales tres salen directamente de la tensión de red y uno del pulsador.

LAMP CONNECTION:

1. The lamp has three plates to be connected using a bridge between strips B.
2. Connect the switched line to the connector C and from this connector are coming out 3 wires which are connected to the connectors d2 from ballasts.
3. During the installation process, 4 wires will be necessary to be driven to the lamp. Three of them are connected directly to the lamp (line, neutral and earth) and the last one is the switched line.

SCHALTUNG DES BELEUCHTUNGSKÖRPERS:

1. Der Beleuchtungskörper verfügt über 3 Platinen, die mit einer Brücke zwischen den Klemmen B vorgenommen werden müssen.
2. Am Klemme C die ausgeschaltete Linie anschließen. Von dieser Klemme kommen 3 Kabeln aus und diese sind an Klemme d2 anzuschließen.
3. In der Installation man nutzt 4 Kabeln: 3 kommen direkt aus dem Stromnetz und 1 aus dem Schalter.



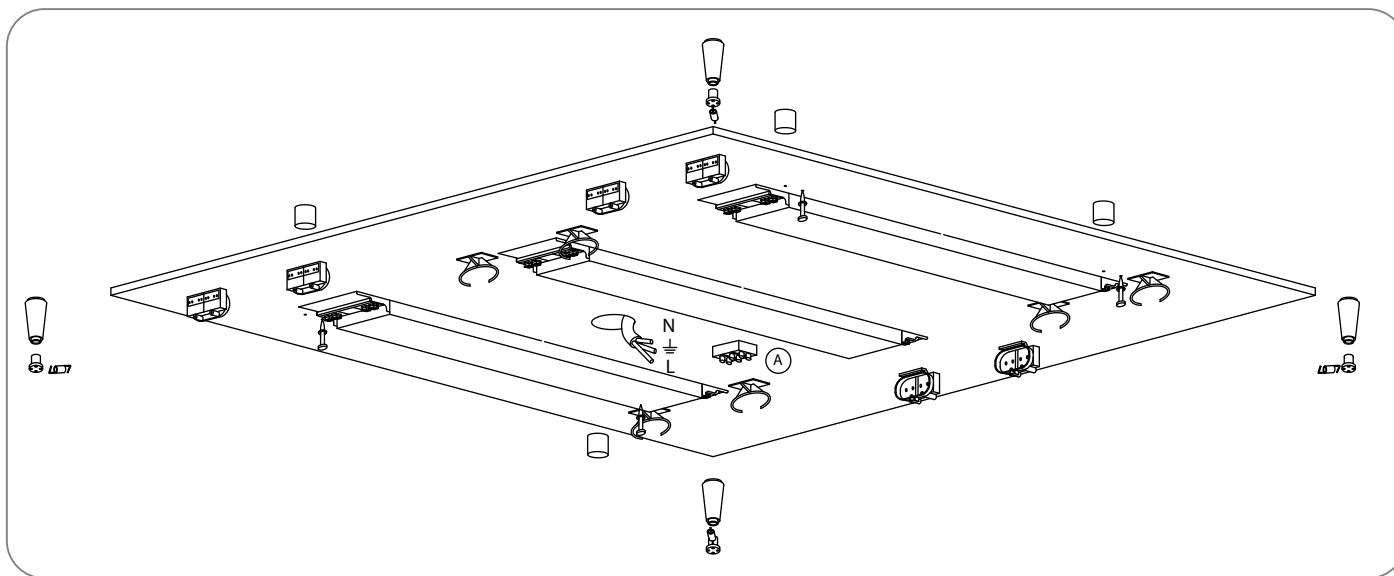


Fig.2

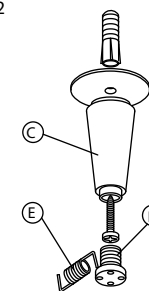


Fig.4

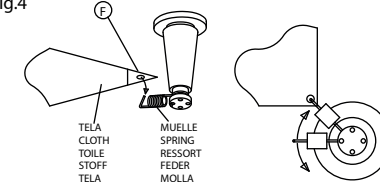
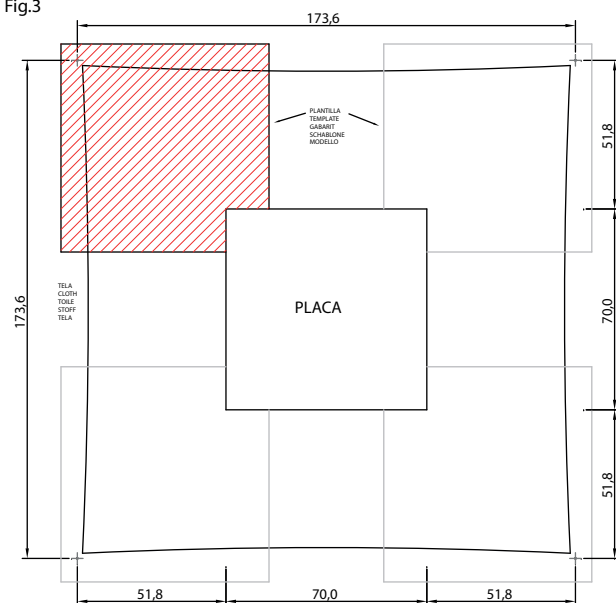


Fig.3



1. Mediante tacos y tirafondos, colocar la placa en el lugar elegido.
2. Hacer la conexión de red a la regleta A.
3. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. NOTA: Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son MUY IMPORTANTES para que la tela quede correctamente colocada.
4. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
5. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put plate A in the chosen place using blocks and lag screws.
2. Connect plate A to jack strip B.
3. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, CONSIDERING sizes as per fig 3. REMARK: Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are VERY IMPORTANT to achieve a good cloth setting.
4. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
5. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

1. Die Platte A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die Platte A an die Steckerleiste B anschließen.
3. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter BERÜCKSICHTIGUNG der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. HINWEIS: Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur Berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
4. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der Löcher einführen.

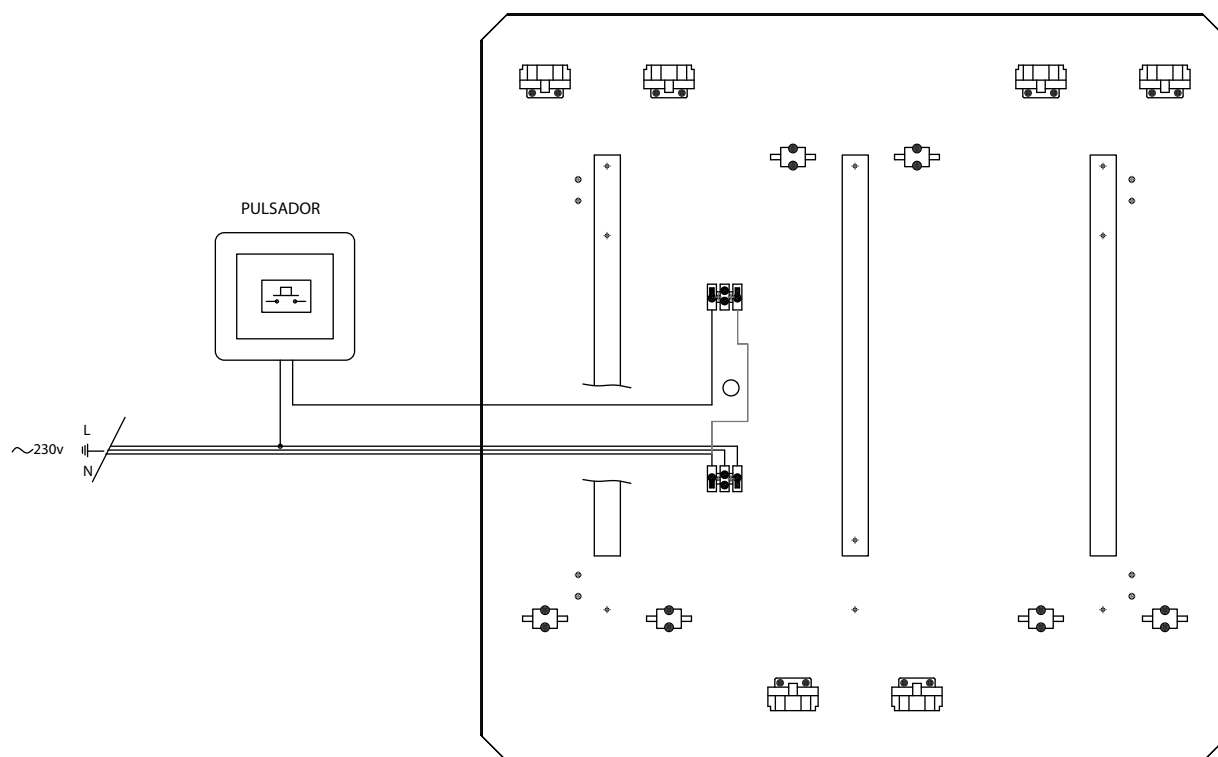
5. Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

1. Collocare le piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le piastrine A ai morsetti B.
3. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 OSSERVANDO le misure indicate in fig 3. NOTE: Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono MOLTO IMPORTANTI per la corretta collocazione della tela.
4. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
5. Collocare la tela, mettendo i fori F agli estremi della molla fig 4.

1. Mettre le plaque A à l'endroit selectionne à l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter le plaque aux réglette B.
3. Mettre les douilles C à l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 EN RESPECTANT les mesures indiquées dans la fig 3. NOTE: Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont TRES IMPORTANTES pour bien placer la toile.
4. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans l'un des trous.
5. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:





En caso de regulación Dali: Quitar el cable azul que puentea la regleta. Las conexiones Dali se harán en la regleta de regulación DIM.

In the event of Dali regulation: Disconnect blue cable. Make Dali connections on regulation strip (DIM).

Falls Dali Regulierung: Blau Kabel abschalten. Dali Verbindungen auf Regulierung-Verbindung machen (DIM).

In caso di regolazione Dali: Togliere il cavo azzurro. Fare il collegamento Dali al dado di regolazione (DIM).

En cas de régulation Dali: Débrancher le câble bleu. Faire le connexions Dali sur le dé de régulation (DIM).

CONEXIONADO DE LA LUMINARIA:

En la instalación será necesario hacer llegar a la luminaria cuatro cables, de los que tres salen directamente de la tensión de red, y uno del pulsador.

LAMP CONNECTION:

During the installation process 4 wires will be necessary to be driven to the lamp. Three of them are connected directly to the lamp (line, neutral and earth) and the last one is the switched line.

SCHALTUNG DES BELEUCHTUNGSKÖRPERS:

In der Installation man nützt 4 kabeln: 3 kommen direktlich aus dem Stromnetz und 1 aus dem Schlager.

COLLEGAMENTO DELLA LAMPADA:

Nell'installazione saranno collegati alla lampada 4 cavi, dei quali 3 usciranno direttamente dalla rete ed 1 dal pulsatore.

CONEXIÓN DE LA LAMPE:

Durant l'installation on branchera à la lampe 4 câbles, dont 3 partiront directement du réseau électrique et 1 à partir du pulseur.